



Sprogordning for Eurojusts eksterne kommunikation

Indholdsfortegnelse

Sprogordning for Eurojusts eksterne kommunikation	2
Offentlige planlægnings- og rapporteringsdokumenter	2
Offentlige rapporter om Eurojusts operationelle arbejde, arbejdsordninger	2
Offentlige forespørgsler, anmodninger om aktindsigt, anmodninger om adgang til personoplysninger.....	2
Pressemeddelelser og presseevents.....	2
Websted	2
Sociale medier	3

Sprogordning for Eurojusts eksterne kommunikation

Eurojust anvender alle de officielle EU-sprog i kommunikationen med sine partnere i medlemsstaterne og med EU-borgerne. Eurojusts dokumenter til offentlig distribution udarbejdes primært på engelsk, men de oversættes til andre sprog som beskrevet i denne politik.

Offentlige planlægnings- og rapporteringsdokumenter

Eurojust oversætter følgende dokumenter til alle officielle sprog:

- Det samlede programmeringsdokument (herunder det årlige arbejdsprogram og budget)
- Årsberetningen.

Offentlige rapporter om Eurojusts operationelle arbejde, arbejdsordninger

Rapporter fra undersøgelser samt strategiske projekter og retningslinjer, der er udarbejdet af Eurojust på grundlag af erfaringer fra sagsarbejde, affattes på engelsk. Eurojust oversætter følgende til alle officielle sprog:

- Den fulde udgave af praktiske retningslinjer og håndbøger, som fagfolk anvender i deres daglige arbejde
- Resuméer/resultater af undersøgelser og strategiske projekter.

Eurojust har også oversat de fulde udgaver af arbejdsaftaler, der er indgået med tredjeparter, til alle officielle sprog.

Offentlige forespørgsler, anmodninger om aktindsigt, anmodninger om adgang til personoplysninger

Eurojust besvarer forespørgsler fra offentligheden på samme sprog som det, de indgives på. For at undgå sene svar på grund af oversættelsesbehov oversætter Eurojust selv standard svar på anmodninger om oplysninger, om adgang til dokumenter og om adgang til personoplysninger, og de justeres efter behov af medarbejdere i Eurojust med det pågældende sprog som modersmål.

Pressemeddelelser og presseevents

Eurojust offentliggør pressemeddelelser på engelsk.

Såfremt de vedrører Eurojusts operationelle arbejde, oversættes de sammen med de relevante støttedokumenter til sprogene i de berørte medlemsstater eller tredjelande, hvis

- offentliggørelsesplanen giver mulighed for det, og
- formålet med kommunikationen bedst opfyldes gennem en oversat pressemeddelelse.

I tilfælde af større institutionelle udviklinger oversættes pressemeddelelser og støttedokumenter til alle officielle sprog, hvis offentliggørelsesplanen tillader det.

I forbindelse med presseevents (pressekonferencer, pressebriefinger) sørger Eurojust for tolkning til særligt berørte medlemsstaters sprog, når det er muligt i forhold til tilrettelæggelsen af arrangementet, og når det er nødvendigt for at opnå en bedre kommunikationseffekt.

Websted

Eurojusts webside er primært på engelsk. Dette gør det muligt for medarbejderne i Eurojust løbende at oprette, overvåge og ajourføre indhold.

Alle offentlige produkter fra Eurojust (årsberetningen, det samlede programmeringsdokument, samarbejdsordninger med tredjeparter, retningslinjer, resuméer af undersøgelser og strategiske projekter, pressemeddelelser), som oversættes til andre sprog, offentliggøres på webstedet i alle sprogudgaver. For at gøre det lettere at bruge webstedet oprettes der dokumentsamlinger for hvert enkelt sprog (såkaldte "landesider").

De sider, der beskriver Eurojusts rolle ("Hvem er vi?", "Hvad laver vi?", "Hvordan gør vi?" og "Hvorfor er det vigtigt?"), oversættes til alle officielle sprog.

Oplysninger om, hvordan man kontakter specifikke nationale kontorer, offentliggøres på den pågældende medlemsstats officielle sprog samt på engelsk.

Andre sider kan oversættes til andre officielle sprog, hvis det er nødvendigt for formålet med kommunikationen, og indholdet er tilstrækkeligt stabilt til, at siden (og dermed oversættelserne) ikke behøver blive opdateret mere end én gang om året.

Sociale medier

Eurojusts sociale mediekanaler offentliggør indholdet på engelsk, så Eurojusts medarbejdere med ansvar for forvaltningen af sociale medier kan poste, kvalitetskontrollere og reagere på kommentarer eller svar.

De sociale medieapps giver mulighed for automatiserede oversættelser af tekster til andre officielle sprog.